

场地使用协议

合同编号: M-UC8XFLY

甲方: 康辉集团北京国际会议展览有限公司 (以下称“贵公司”)
地址: 北京市朝阳区农展馆南路 13 号瑞辰国际中心 15 层 1510 室
联系人: 仲岚
联系方式: +86 010-65870550
邮箱: zhonglan@cct.cn

乙方: 上海冠辕投资管理有限公司喜来登香伦酒店 (以下称“酒店”)
地址: 上海市嘉定区菊园新区嘉唐公路 66 号
联系人: 徐文霞
联系方式: (86) (021) 3992 8888-6620
邮箱: Cathy.xu2@sheraton.com

非常感谢贵公司将此次活动安排在上海冠辕投资管理有限公司喜来登香伦酒店。
根据贵公司的会议要求, 本酒店作出如下安排并希望得到贵公司的确认, 签订协议如下:

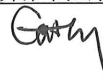
宴会厅活动安排

日期	活动名称	开始时间	结束时间	功能区域	布置	保证人数	价格	合计费用
2024. 11. 20	会议	13:30	17:00	贵宾厅, 三楼	空场	50	18,000 元	23,400 元
	茶歇	15:00	15:30	贵宾厅前厅, 三楼	现有布置	20	70 元/人, 计 1,400 元	
	会议	17:00	18:00	多功能厅 15, 三楼	课桌	20	4,000 元	

备注补充说明:

- 请勿擅自携带食品/饮料/酒水进入酒店, 如需自带, 请签署酒店提供的保证表;
- 礼仪小姐不允许出现在酒店大堂区域;
- 除背景板 (长 5*高 3 米) 以外, 大堂区域不允许出现其他指示牌;
- 提供舞台 待定;
- 提供无线话筒 2 个 (请在结束后及时归还, 如损坏、遗失按购置价赔偿);

餐饮: 基于食品安全等因素考虑, 酒店内供应的所有餐饮均必须由酒店提供和制作。菜单价格将在宴会活动订单上予以确认。







Sheraton Shanghai Jiading Hotel
上海嘉定喜来登酒店
No.66 Jiatang Road, Juyuan New Area
Jiading District, Shanghai 200131, P.R. China
中国上海市嘉定区菊园新区嘉唐公路 66 号邮编: 201800
marriott.com.cn/hotels/travel/shajs-sheraton-shanghai-jiading-hotel/

总账户: 酒店将为贵公司设置一个“总账户”用以收取本协议项下款项。贵公司必须核对总账户的所有费用清单以确保帐单的准确。

付款时间安排:

1. 本合同宴会厅合计人民币 23,400 元, 上述总金额合计人民币 23,400 元。
2. 请在 2024 年 11 月 15 日前向酒店支付总金额的 100%, 即人民币 23,400 元整。

请将履约保证金汇款至:

人民币帐号:

户名:	上海冠轶投资管理有限公司喜来登香伦酒店
账号:	4559 6664 7536
开户行:	中国银行上海市嘉定支行营业部

付款方式安排:

- 1、经双方协商一致, 贵公司将在活动开始前支付合同全部款项, 实际产生的费用, 活动当天由负责人刷取信用卡做预授权担保, 核对账单无误开具发票后一周内结清尾款。
- 2、在贵公司结清全部款项后, 酒店将根据本协议的条款和适用的入住期间以协商一致的价格实际提供的产品和服务开具发票, 且任何发票的形式或内容不得基于任何原因进行变更或调整。

消防注意事项:

为了保证酒店客人和酒店财产的安全, 在未提前获得酒店书面同意的情况下, 贵公司不应在活动和多功能场地中使用会产生噪音、有刺激性气味的气体或具有危险性质的项目(如明火、冷焰火等), 也不应在预订的多功能厅及指定接待区以外的地方(如注册登记台)进行任何活动。贵公司应保证已获得所有必要的消防安全许可, 并向酒店支付因这些活动而产生的所有费用, 如重置烟雾探测器或消防报警器的费用或特别清洁费用等。

保安:

酒店无责任为活动和多功能场地提供保安, 留在活动或多功能场地的所有个人财物完全由其所有权人承担风险。贵公司应提醒参加活动的人员有责任安全保管好他们个人的财物。酒店可合理要求贵公司聘用保安人员来保护酒店内客人或财物的安全。保安人员未经酒店批准不得携带武器。

辅助性服务:

在贵公司支付额外费用的前提下, 酒店可向贵公司提供或通过第三方向贵公司提供辅助性服务(如视听、运货、花工、承展商)。如果贵公司推荐的供应商能够满足酒店设定的最低标准(包括保险和赔偿要求), 贵公司也可使用自己的供应商来提供这些服务。对于视听服务, 如果贵公司决定由其自己的供应商来提供, 则贵公司应至少在 2024 年 11 月 15 日前书面通知酒店该决定, 并且至少应在 2024 年 11 月 15 日前与该供应商一同签订酒店的视听服务标准确认书。

Cem

弃权:

一方同意放弃强制执行本协议中的任何条款, 并不构成其对本协议中任何其它的条款的放弃。

酒店禁烟通知

上海市十四届人大常委会第三十三次会议表决通过《上海市公共场所控制吸烟条例》修正案, 将于 2017 年 3 月 1 日起施行。其中规定: 室内公共场所、室内工作场所、公共交通工具内禁止吸烟, 中小学校、儿童医院等公共场所室外区域禁止吸烟; 同时对室外吸烟点的设置提出具体要求, 包括须放置收集烟灰、烟蒂等器具等。

为响应上海市政府要求与号召, 上海嘉定喜来登酒店将于 2017 年 3 月 1 日起全面禁烟。所有客房将调整为无烟客房, 酒店内所有餐厅、大堂吧、宴会厅、健身中心和喜来登俱乐部等公共场所全面禁烟。吸烟区设立在酒店外指定吸烟区。酒店有义务告知并劝阻所有来宾不可在非吸烟区域吸烟、乱丢烟蒂等, 同时对于再三不听劝阻或情节恶劣者将收取相应清洁费用 500 元。酒店内部若有来宾吸烟, 酒店将会被处罚最高达 3 万的罚款, 所有款项将由吸烟者承担。

合同回签

目前本酒店为贵公司暂时预留了客房及会务场地, 如果贵公司能够在 2024 年 11 月 15 日前签署本协议, 并将盖有贵公司公章的合同原件寄回酒店, 本酒店将对贵公司的认可和肯定表示感谢。

副本:

本合同一式贰份, 酒店与贵公司双方各持一份。本合同需酒店盖章后生效。若只有酒店经办人员签字无酒店盖章, 仅作为双方合作意向, 不能视为正式合同或协议。

合同未尽事宜, 双方有权另行协商并签订书面补充协议, 经双方加盖公章后的补充协议作为本合同不可分割之部分, 与本合同具有同等效力, 受本合同条款约束。双方任何形式的口头协议、传真、邮件、微信及任何电子文件等均不得作为合同组成部分。

预订状态: 酒店已代表贵公司预订了所有客房和多功能场地。如需确认客房和活动场地, 请以书面形式于 2024 年 11 月 15 日回复酒店。

特别提醒:

- 1、酒店只负责租用场地管理, 对于贵公司及贵公司客人的财物损坏, 失窃不负责保管义务, 请贵公司及其客人的客人自行妥善保管好随身物品。
- 2、如贵公司及其客人的客人有贵重物品, 请寄存于酒店前台保险柜。
- 3、本合同打印成就, 手写部分无效。



Guest Folio
宾客账单

Guest Name 姓名 : BMW Meeting, 11.20
Address 地址 :
Loyalty Number 会员号码 :
Company 公司名称 : Bmw Brilliance Automotive Ltd
AR No. 应收账号 :

Room No. 房号 : 9013
Arrival 入住日期 : 20/11/24
Departure 离店日期 : 22/11/24
Page 页数 : 1 of 1
Confirmation No. 确认号 :
Folio No. 账单号 :
Cashier 收银员 : CPU735

INFORMATION INVOICE PRINTED ON 22-NOV-24 15:45

Thank you for staying at Sheraton Shanghai Jiading Hotel. 感谢您选择上海嘉定喜来登酒店。

DATE 日期	DESCRIPTION 账目说明	CHARGES 消费	CREDITS 付款
20/11/24	DEPOSIT TRANSFERRED AT C/I		23,400.00
20/11/24	BANQUETS	24,100.00	
20/11/24	FEAST RESTAURANT	11,384.00	
Total 合计		35,484.00	23,400.00
Balance 余额			CNY12,084.00

Make your next trip even more rewarding. As a Marriott Bonvoy® member, access exclusive rates and earn points toward free nights and more for your stays. Join for free at the front desk today!
让下一次旅行更有意义。作为万豪旅享家®会员，您可享受独家优惠价格，并在入住期间赚取积分从而兑换免费房晚以及获得更多的优惠。请即刻在前台免费加入吧！

I, the undersigned, hereby acknowledge the acceptance of all the goods and services as listed herein and confirm that all of the amounts billed hereinabove are correct. In the event of any failure of or delay in the payment of this bill, wholly or in partial, by any third party obligor, I agree that my personal liability for this bill is NOT waived and therefore shall be held personally liable. If this bill is charged to any applicable credit card, my signature below is deemed to have been made on the applicable credit card voucher.
本人，即本账单签字人，兹确认接受本账单所列的全部产品和服务，并确认本账单开列的上述全部金额正确无误。本人同意，当任何有支付本账单义务的第三方未能或者延迟支付本账单的全部或部分应付款项时，本人并未被免除本账单的付款义务，因此对付清本账单的全部未付款项仍负有个人责任。若以被酒店认可交易之信用卡支付本账单的，本人以下签字即视同本人在相关信用卡凭证上的签字。

Guest Signature / 宾客签名